

MOSCU'N EUSKERA IRAKASTEN

Amaia Egilegor ernaniarrak euskerea irakasten diardu Errusi'ko uriburu dan Mosku'n. Bera filoloxian baimendun da eta iru urte daroaz lan orretan, aurrean ogeta amar ikasle dauzala. Irakaskintza Moscu'ko Ikastetxe Nagusian filoloji eta izkuntzalari-sailean beteten dau. Orretarako, sei illebetarik sei illebetara iragarten dau ikastaroa, ikasleak ugaritzeko.

Emen baiño giro otzagoa dauka an, baiña Euskalerriagaz artu-emonetan irauteak arintzen dau neke ori.

Esateko dauzan gauzak alkar-izketa-bidean agertuko dauskuz.

- Zergaitik joan ziñan ara?
- Eslaboen filologia amaitu nebanean, Moscu'ko Ikastetxe Nagusian euskerea irakasten zala jakin neban eta aldi aretan bertan ango euskera-irakasleak bere lana itzi ebalako, neuk artu neban lan ori.
- Nor izan zan zure aurreko irakaslea?
- Lazkao'ko mutil gazte bat.
- Maite dabe euskerea Errusitarak?
- Errusitarrentzat euskerea izkuntza jatorrra da eta maite dabe, baiña euskeran geien maite dabena aditzaren nork -jokoa edo ergatiboa da.
- Zergaitik dago an euskerea ikasteko zaletasun ori?
- Ba-dot ikasle bat jatorriz euskalduna dana. Onen aiti-ta emendik ara guda-aldian joan ziran umeetarikoa bat da.

Ikale onek bere ikasketak amaituta eukazan, baiña pozik sartu zan gure irakaskintzara.

- Errez agoskatzen dabe euskerea errusiarak?
- Bai.Errez. Eurak be ba-daukez gure ts ta tz abotsak, baiña gauza batek izten dauz arrituta, “il” idatzi eta “ill” agoskatzeak: “Ilargia”/“illargia”.
- Eta gure aditzari zer deritxoe?
- Gure aditza ikastea gatx egiten jake, gauza asko diralako kontuan artu bear dabezenak.
- Izkuntza bakarrik irakasten dozu ala euskal jakintza be bai?
- Euskal kultura edo jakintza be irakasten dot, esatera-ko elertia edo literatura.
- Ez dago Mosku'n Euskaletxe edo olakorik?
- Ez, ez dago olakorik ezer, baiña bai ainbat jatorriz euskaldunak diranak. Oneik gogo bizia dauke gure izkuntza ta kultura artzeko.
- Gaiñera, “Ikasleen Aldaketa” deritxon egitasmoaren barruan, urtero iru euskaldun joaten dira Euskalerriak ara eta sei errusiar etorten dira andik Euskalerriara.
- Eskerrik asko, Amaia:”Eman eta zabalzazu munduan frutua”.

Olazar'tar Martin'ek

ZIRITZA (ETXAURI'KO ARANA) IRUÑERRIKO MERINDADEALDEA

EGUBERRIKO KANTA

Zinbili Zanbulu
Binbili Banbulu
Arrebutxe Castañas
A regar la montaña

Kanta hau abesten omen zuten EGUBERRIETAN,
etxez etxe opari bila joaten zirenean

SAN JUAN BEZPERAKO KANTA

Gilgilimatxo Sarnafuera
Ogi eta Ardo Nafarrosa
Andre guztiek Itzilipurdiz
Gora San Juan bezpera

“O”KO AMABIRJIÑA

Maiordomoek joaten omen ziren egurra egitera
Gero egur aiekin sua. Gero errezatzen zen arrosarioa.
Baselizan zegon Ama Birjiaren irudi ori. Oialazko
soñekoa zuen irudiak. Jeitxi omen zuten zen errira,
ebatsiko ote zuten beldurrez. Eta beste irudi bat,
ordezkkoa baselizara igo.

DATOEN EMAILLE: Brígida GARATEA AGINAGA
Bere aita: GARATEA MUNETA
Bere ama: AGINAGA OLZA
Jaioterria: Ziriza (Valle de Etxauri) - 1922
Aita: Zirizakoa
Ama: Etxebarri (Arakil). Hau, euskalduna omen zen
Familia: 9 senide
Iruñean, 2005eko abenduaren 18an jaso.

Xole Erbiti